

Se la mia domanda da un altro paese UE e debba essere esaminata in questo paese - Germania



Tämän sivun teksti on konekäännös, eikä sen laatua voida taata.

Quale autorità decide in merito alle richieste di risarcimento nei casi transfrontalieri?

Le autorità competenti sono le autorità dei Länder. La competenza è determinata in base al quale il Land ha effettivamente adottato l'atto. Per evitare che i richiedenti chiedano all'autorità competente di rivolgersi al Central Contact Point (Ministero federale del lavoro e degli affari sociali). Trasmette la domanda di indennizzo all'autorità competente.

Posso inviarmi la mia domanda direttamente all'autorità di questo paese che deciderà in merito alla mia domanda, anche se si tratta di un caso transfrontaliero (senza dover contattare il punto di contatto del mio paese)?

Ciò è possibile. tuttavia, le pertinenti autorità di sostegno dovrebbero essere informate.

In che lingua le autorità competenti per il risarcimento accettano:

La domanda?

In qualsiasi lingua europea

— i documenti giustificativi

In qualsiasi lingua europea

Se l'autorità responsabile del risarcimento traduce la richiesta/i documenti giustificativi provenienti da un altro paese dell'UE, chi si assume le spese?

I richiedenti sono liberi di fornire traduzioni gratuite. I costi sono generalmente a carico delle autorità decisionali.

Vi sono diritti amministrativi o di altra natura da pagare per il trattamento della mia domanda (proveniente da un altro paese dell'UE)? In caso affermativo, come posso effettuare il pagamento?

I costi o gli oneri amministrativi non sono riscossi sulle questioni relative alle indennità alle vittime in Germania.

Se devo essere presente durante il procedimento e/o nel momento in cui si decide in merito alla mia domanda, posso ottenere il rimborso delle spese di viaggio? Come posso chiederlo? Chi devo contattare?

Se necessario, le spese di viaggio sono sostenute dall'autorità competente per il rilascio.

Nel caso in cui io debba essere personalmente presente, posso beneficiare dei servizi di un interprete?

Non esiste un diritto legale per l'interprete. Nella pratica, tuttavia, gli interpreti sono generalmente utilizzati quando necessario.

I certificati rilasciati da medici del mio paese di residenza sono accettati o riconosciuti? oppure il mio stato di salute/le lesioni che ho subito devono essere esaminati dai vostri periti medici?

Tali certificati sono generalmente accettati.

Se devo sottopormi a un esame medico in questo paese potrò ottenere il rimborso delle spese di viaggio?

Se necessario, le spese di viaggio sono sostenute dall'autorità competente per il rilascio.

Quanto tempo trascorre approssimativamente prima che l'autorità/l'organismo prenda una decisione in merito al risarcimento?

La durata della procedura di compensazione non può essere descritta in termini generali, in quanto dipende in larga misura dalle circostanze del singolo caso.

In che lingua riceverò la decisione relativa alla mia domanda?

Di norma, la decisione sarà tradotta nella lingua nazionale.

Se non si è soddisfatti della decisione, come la si può impugnare?

È possibile opporsi alla decisione nella procedura di compensazione. In caso contrario, la causa può essere deferita al tribunale sociale.

È possibile ottenere assistenza legale (assistenza da parte di un avvocato) secondo le regole dell'altro paese?

Ogni richiedente può in qualsiasi momento chiedere assistenza legale in materia. Tuttavia, il rimborso delle spese non è possibile.

Esistono associazioni di sostegno alle vittime in questo paese che possano aiutarmi a chiedere un risarcimento in un caso transfrontaliero?

In Germania vi è un gran numero di organizzazioni locali, regionali e nazionali di sostegno alle vittime, che possono fornire assistenza alle persone colpite. Una buona panoramica, anche in inglese e in spagnolo, è disponibile sul sito web <http://www.odabs.org>

Questa è una traduzione automatica del contenuto. Il proprietario della pagina non si assume alcuna responsabilità circa la qualità della traduzione automatica del testo.

Ultimo aggiornamento: 16/08/2019